

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЛЬВІВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ КООПЕРАТИВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА
ДРОГОБИЦЬКИЙ ОСЕРЕДОК НАЦІОНАЛЬНОЇ СПІЛКИ ПИСЬМЕННИКІВ УКРАЇНИ
АВСТРІЙСЬКА БІБЛІОТЕКА



*До 208-ї річниці
від дня народження
Тараса Шевченка*

ПРОГРАМА

Всеукраїнської науково-практичної конференції

*«УКРАЇНСЬКЕ
СЛОВО
МОВАМИ НАРОДІВ СВІТУ»*

16–17 березня 2022 р. /
30-31 травня 2022 р.

м. Дрогобич

*Форум проводиться під патронатом
ректора Дрогобицького державного педагогічного
університету імені Івана Франка
проф. Валентини Бодак
та
міського голови Дрогобича Тараса Кучми*

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Валентина Бодак – професор, доктор філософських наук, ректор Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, голова оргкомітету

Ярослав Кічук – професор, доктор педагогічних наук, ректор Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Володимир Кемінь – професор, доктор педагогічних наук, директор Інституту іноземних мов

Микола Зимомря – професор, доктор філологічних наук, академік АН Вищої школи України, заслужений діяч науки і техніки України, завідувач кафедри германських мов і перекладознавства

Олена Нагачевська – кандидат філологічних наук, доцент кафедри соціально-гуманітарної та загальноекономічної підготовки Хмельницького кооперативного торговельно-економічного інституту; доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка».

Члени оргкомітету

Микола Пантюк – доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи

Віра Сліпецька – кандидат філологічних наук, доцент, заступник директора Інституту іноземних мов; **Василь Лопушанський** – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри практики німецької мови, заслужений працівник освіти України; **Ірина Сирко** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри практики англійської мови; **Мар'яна Маркова** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романської філології та компаративістики; **Ярослав Лопушанський** – кандидат філологічних наук, доцент, директор Австрійської бібліотеки; **Ян Гжесяк**, доктор педагогічних наук, др. г. к., професор (Конін, Польща); **Олег Радченко** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови, секретар оргкомітету

ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Доповіді на пленарному засіданні – до 30 хв.

Доповіді у секціях – 15–20 хв.

Виступи – до 10 хв.

16 березня / 30 травня

09:00–10:00 Реєстрація учасників

10:30–12:30 Пленарне засідання

11:30 – 16:00 Робота секції

16:00 – 16:30 Круглий стіл

17 березня / 31 травня

12:15–14:00 Заключне засідання з обговоренням доповідей, презентація книжкових видань

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

16 березня / 30 травня

10:30 год.

Австрійська бібліотека

Відкриття конференції

***Володимир Кемінь**, доктор педагогічних наук, професор, директор Інституту іноземних мов Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка*

Актуальне звучання Шевченкового слова

***Нелля Ничкало**, академік НАПН України, доктор педагогічних наук, професор*

Вітальне слово

***Владика Григорій Комар**, єпископ-помічник Самбірсько-Дрогобицької єпархії*

Духовний світ Тараса Шевченка

***о. Олег Кекош**, кандидат педагогічних наук, капелан Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка*

Образ Тараса Шевченка в оцінках митрополита Андрея Шептицького

Ростислав Радішевський, академік НАН України, доктор філологічних наук, професор Київського національного університету ім. Тараса Шевченка

Польща в сприйнятті Тараса Шевченка

Богдан Завідняк, доктор філософських наук, доцент кафедри філософії Українського католицького університету

Псалми в рецепції Тараса Шевченка

Микола Зимомря, доктор філологічних наук, професор (Дрогобич),

Ігор Добрянський, доктор педагогічних наук, професор (Кропивницький),

Сутність Шевченкового заклику «Подай же руку козакові» («Полякам»)

Ольга Баніт, доктор педагогічних наук, провідний науковий співробітник Інституту педагогічної освіти ім. Івана Зязюна НАПН України

Складова виховання в творчості Тараса Шевченка

Ян Гжесяк, доктор педагогічних наук, др.г. к., професор Конінської вищої педагогічної школи (Польща)

Польські акценти в творчості Тараса Шевченка

Елжбета Павліковська-Асендрих, доктор гуманістичних наук, професор (Ченстохова, Польща)

До питання про структуру поняття «свобода» в когнітивному розумінні

Ришард Стефаняк, доктор гуманістичних наук, віце-президент м. Ченстохова (Польща)

Актуальні завдання польсько-українського партнерства

Магда Плускота, доктор гуманістичних наук (Ченстохова, Польща)

Відтворення фольклорних образів у польськомовних перекладах Яна Гжесяка (на матеріалах збірки «Porogi w ulu» М. Зимомрі)

Анна Карпінська, доктор педагогічних наук, професор Білостоцького університету (Білосток, Польща)

Конференції в Августові: внесок в розбудову польсько-українських наукових взаємодій

Владислав Іжешук, доктор гоноріскауза, професор
Полонійної академії в Ченстохові (Польща)

Ринок праці – внесок в розбудову польсько-українських
економічних зв'язків

Валентина Врублевська, доктор педагогічних наук, професор
Білостоцького університету (Білосток, Польща)

Питання вищої освіти в працях проф. Яна Гжесяка

Микола Мушинка, доктор філологічних наук, член НАН
України (Пряшів, Словаччина)

Творчість Тараса Шевченка: аспект пророцтва

Тетяна Корольова, доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри перекладу і теоретичної та прикладної
лінгвістики Південноукраїнського національного
педагогічного університету ім. К. Д. Ушинського,

Микола Зимомря, доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри германських мов і перекладознавства
Дрогобицького державного педагогічного університету
ім. Івана Франка

Внесок Остапа Грицяя, Анни-Галі Горбач, Яни Грицай, Ірини
Качанюк-Спеху розвиток практики перекладацької
інтерпретації

Андрій Печарський, доктор філологічних наук, професор
Львівського національного університету ім. Івана Франка

Концепт світла в поезіях Тараса Шевченка

Ірина Приліпко, доктор філологічних наук, ст. н.с. Інституту
літератури ім. Т.Г. Шевченка НАН України

Про біблійне підгрунтя «Заповіту» Тараса Шевченка

Михайло Роман, доктор філологічних наук (Пряшів,
Словаччина)

Концепт волі в творчості Тараса Шевченка

Марія Якубовська, кандидат філологічних наук, доцент
кафедри інформаційної, бібліотечної та книжкової справи
Української академії друкарства

Аспект виховання в творчості Тараса Шевченка та Івана
Франка

Олена Нагачевська, кандидат філологічних наук, доцент
кафедри соціально-гуманітарної та загальноекономічної

підготовки Хмельницького кооперативного торговельно-економічного інституту; доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка».

Колірний код українського народу в поезії Т.Г. Шевченка: перекладознавчий аспект.

Ганна Реґо, кандидат педагогічних наук, доцент Закарпатського інституту післядипломної педагогічної освіти
Ідеї виховання в поезіях Тараса Шевченка

Людмила Грицик, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри Київського національного університету ім. Тараса Шевченка;

Олена Зимомря, кандидат філологічних наук, доцент кафедри міжнародних комунікацій Ужгородського національного університету

Ласло Балла та його творчість: дискурс українсько-угорського діалогу

Йосип Фиштик, заслужений діяч мистецтв України, віце-президент Дому Європи у Києві

Українські пісні – надбання світової культури

Олександра Німилович, доцент Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Музичне мистецтво в житті Тараса Шевченка

Микола Ткачук, доктор філологічних наук, професор Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка;

Олександр Ткачук, кандидат філологічних наук, доцент Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка

Концепція самототожності: «Гайдамаки» Тараса Шевченка

Степан Хороб, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української літератури Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника

Творчість Тараса Шевченка в науковій інтерпретації Юрія Бойка-Блохина

Марта Хороб, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника

Візія сну у творах Тараса Шевченка та сучасних українських письменників: порівняльно-типологічні паралелі

Соломія Хороб, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри журналістики Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника

Оприявлення конфлікту в творах Тараса Шевченка: публіцистичний дискурс

Петро Іванишин, доктор філологічних наук, професор Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Творча спадщина Тараса Шевченка в оцінках В. Іванишина
Іван Зимомря, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та практики перекладу Ужгородського національного університету

Перекладацький доробок Ірини Качанюк-Спех, Яни Грицай та Яна Гжесяка: відтворення ментальності українства крізь призму прочитання публіцистичного твору («Звір зі Сходу» Олександра Масляника)

Яна Грицай (Гайдельберг, Німеччина)

Етносимволи в тексті: тема самоідентифікації в перекладі німецькою мовою

Тадей Карабович, доктор філологічних наук (Люблін, Польща)

Творчість Якова Гудемчука в оцінках Миколи Зимомрі

Дмитро Дроздовський, кандидат філологічних наук, головний редактор журналу "Всесвіт"

Реакція реципієнта в інтерпретації (на матеріалах творів Тараса Шевченка в англомовних перекладах Віри Річ)

Наталія Жмаєва, кандидат філологічних наук, доц. Південноукраїнського національного педагогічного університету ім. К.Д. Ушинського

Творчий доробок Тетяни Корольової в галузі перекладознавства

Андрій Франко, кандидат історичних наук, ст.н.співробітник відділу франкознавства Інституту імені Івана Франка НАН України

Літературознавчі особливості, атрибуційні аспекти поезієзнавчої візії Івана Франка-редактора як науково-

критичного реконструктора і креативного ретранслятора
творчої спадщини Тараса Шевченка

***Михайло Зубрицький**, кандидат філологічних наук, доц.
Дрогобицького державного педагогічного університету ім.
Івана Франка*

Славстичні дослідження І. Франка про Тараса Шевченка

***Анатолій Гуляк**, доктор філологічних наук, професор
Київського національного університету ім. Тараса Шевченка*
Фіксація інтонаційної тональності в поезіях Тараса Шевченка

Обговорення доповідей

СЕКЦІЯ МІЖДИСЦИПЛІНАРНИХ ЗВ'ЯЗКІВ

16 березня / 31 травня

11:30 год.

ауд. 306

Керівник— проф. Степан Хороб
Секретар — доц. Олег Радченко

Олександр Чередниченко, доктор філологічних наук, професор кафедри французької філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка, Почесний доктор Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Французько-українські культурні взаємодії в добу Шевченка
Марія Іваницька, доктор філологічних наук, завідувачка кафедри германської філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка

Переклад в контексті міжкультурного трансферу

Наталія Науменко, доктор філологічних наук, професор Київського національного університету харчових технологій

Образність лірики Тараса Шевченка та особливості в перекладі

Ярослав Грицковян, доктор гуманістичних наук, професор (Кошалін, Польща)

Лемківські мотиви в поезіях Ольги Петик (на матеріалах збірки «Лемківські пороги» в упорядкуванні Миколи Зимомрі)

Галина Сабат, доктор філологічних наук, професор Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка
Казки та їхнє місце в творчій спадщині Івана Франка

Оксана Бабелюк, доктор філологічних наук, професор кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності

Духовний потенціал постмодернізму

Оксана Гальчук, доктор філологічних наук, доцент Київського державного університету ім. Бориса Грінченка

Інтеграція античних образів у поезіях Тараса Шевченка

Віра Сліпецька, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Засоби вербалізації негативних емоцій: англійські афіксальні морфеми

Ольга Яскевич, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Особливості використання евфемізмів та їх функції у художньому творі

Ярослав Лопушанський, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Творчість Тараса Шевченка в оцінках Мелетія Кічури

Василь Лопушанський, кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Лексичні запозичення з мови їдиш у бойківських говірках

Мар'яна Маркова, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романської філології та компаративістики;

Олег Радченко, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Візія війни в повісті Юзефа Віттліна «Сіль землі»

Наталія Коваль, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Інтертекстема в англomовному кінодискурсі

Олена Коляса, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Лексико-семантичне поле FEAR в актуалізації концепту Covid-19

Галина Палиця, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Шляхи поповнення німецького вокабуляру в період коронакризи

Ірина Сирко, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри практики англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Художнє осмислення явища еміграції в українській поезії ХХІ століття

Ірина Гамерська, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Сучасна українська проза про еміграцію: жанрова специфіка

Мирослава Зимомря, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Ужиткове мистецтво: контекст англomовних реалій

Зоряна Дубравська, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Україна в контексті західного міфу Європи

Лілія Соболь, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Мовно-естетична інтерпретація буття в українській поетичній творчості

Любов Сливка, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Структурні особливості термінів будівельної галузі (на матеріалі англійської та української мов)

Юлія Талалай, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Аспекти змішаного навчання англійської мови у вищій школі

Леся Шагала, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германських мов і перекладознавства Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Питання української літератури у польських перекладах та критиці другої половини ХХ ст. у дослідженнях Ярослава Грицьковяна

Марія Волошин, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка»

Особливості перекладу поезії Т.Г. Шевченка англійською мовою: історія досліджень, теорія і практика

Вероніка Дмитрук, кандидат технічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка».

Героїка української історії і національне відродження у поетичному дискурсі Т.Г. Шевченка

Беата Кушка, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка»

Здобутки і перспективи англomовної шевченкіани

Ольга Сенькович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка».

Поеднання літератури і живопису у творчості Т.Г. Шевченка

Ганна Шайнер, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка»

Особливості декодування українських реалій в англomовних перекладах лірики Т.Г. Шевченка

Володимир Сулим, кандидат філологічних наук, професор Львівського національного університету ім. Івана Франка

Тематичний простір і політична значущість римської літератури крізь призму антології Франца Ремера

Тетяна Шевчук, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри загального мовознавства, слов'янських мов та світової літератури Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Поетичне слово етнічних спільнот регіонів в перекладах державною мовою як фактор єднання українського суспільства

Тетяна Шавловська, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології та методики навчання іноземних мов, декан факультету іноземних мов Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Політична сатира в творчості Г. Гайне та Т. Шевченка

Галина Олейнікова, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Відтворення ритмічної організації у творах Т.Г. Шевченка

Олена Четверікова, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Відтворення емоційної складової у перекладах поетичних творів Т.Г. Шевченка

Валентина Радкіна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри загальної та практичної психології Ізмаїльського державного гуманітарного університету

Рецепція творчості Тараса Шевченка в Болгарії

Ігор Розлуцький, кандидат філологічних наук, директор наукової бібліотеки Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка

Традиційне й новаторське в літературно-критичній спадщині Миколи Євшана

Іван Зимомря, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та практики перекладу Ужгородського національного університету

Шевченкіана в спадщині Любомира Сеника (26.06.1930–17.04.2021)

Ольга Гвоздяк, кандидат педагогічних наук, професор, завідувач кафедри німецької філології Ужгородського національного університету

Інтеграція німецьких реалій в творчості Тараса Шевченка

Руслана Жовтані, кандидат філологічних наук, доцент,
завідувач кафедри міжнародних комунікацій Ужгородського
національного університету

Творчість Бертольда Брехта в умовах доби еміграції

Галина Мелех, кандидат філологічних наук, ст. викл.
кафедри практики німецької мови Дрогобицького державного
педагогічного університету ім. Івана Франка

Особливості маркованої лексики

Роксоляна Каракевич, кандидат філологічних наук

Концепт материнства у фразеологічних словосполученнях

Орест Дорофтей, кандидат філологічних наук

Мотиви патріотизму в публіцистиці Івана Франка

Михайло Небелюк, викладач Бориславського медичного
коледжу

Мотив державотворення в творчості Тараса Шевченка

Владислав Юрош, аспірант Ужгородського національного
університету

Діяльність товариства «Ukraine – Pfalz»: політологічний
контекст взаємодії держави і церкви на землях Німеччини

Олександр Лемешко, аспірант Дрогобицького державного
педагогічного університету ім. Івана Франка

Особливості перекладу англomовної військової термінології

Юлія Демків, аспірант Дрогобицького державного
педагогічного університету ім. Івана Франка

Казка в генологічній свідомості англійських письменників

Олександра Реґо, магістр Ужгородського національного
університету

Внесок Івана Орлая в розвиток історії медицини (доба
романтизму)

Дарія Кокозей, магістр Віденського університету

Системність культурної ідентичності та її сутність в умовах
глобалізації

Анна Розлуцька, аспірант Дрогобицького державного
педагогічного університету ім. Івана Франка

Сакральне та патріотичне в творах Тараса Шевченка та
о. Кирила Селецького

Обговорення доповідей

Заключне засідання з обговоренням доповідей та презентація книжкових видань

Літературний процес: роль особистості перекладача (на прикладах творчої лабораторії Ірини Качанюк-Спех, Дмитра Павличка, Максима Стріхи, Олександра Астаф'єва, Тадея Карабовича, Яни Грицай, Яна Гжесяка).

Модератор – проф. Микола Зимомря

Taras Schewtschenko. Die grosse Gruft. Poeme. Ins Deutsche übertragen und eingeleitet von Irena Katschaniuk-Spiech; Alois Woldan. Beiträge zu einer Galizienliteratur; «Шевченківська Енциклопедія» (т. 1-6 ;«Рецепція творчості Тараса Шевченка в Польщі» (т. 1-3) – Р. Радишевський; «Особистість перекладача в українсько-німецьких літературних взаєминах» – М. Іваницька; «У всякого своя доля...» – М. Мушинка; «Українська література Словаччини очима рецензента» – М. Роман; «У відлуннях часу» – Степан Хороб; Книжкові видання Ю. Фиштик, Й. Фиштика, І. Яцканина, І. Галайди, Н. Науменко, О. Масляника, І. Павлюка, О. Дяка, Л. Бернакевич, І. Трача, Т. П'янкової, В. Кузана, Р. Квітневого, Б. Завідняка, О. Яворської, Т. Ліхтей, О. Тимофіївої, А. Дурунди, В. Пилипчинця, М. Небелюка; «Закарпаття під прицілом» – О. Гаврош»; «Звір зі Сходу» – О. Масляник; «Державотворчі процеси в Карпатській Україні» – М. Вегеш, С. Федака (2022); «Український П'ємонт. На політичній шахівниці Закарпаття в період автономії 1938-1939» – М. Ярнецькі, П. Колаковські; (переклад з польської – І. Зимомря, 2022); «Карпатська Україна» – Р. Офіцинський; твори О. Астаф'єва та М. Зимомрі в перекладах Тадея Карабовича, Яни Грицай польською та німецькою мовами; «Сторінки історії української драматургії» – Степан Хороб; збірка «Progi w ulu» – Я. Гжесяк, Т. Карабович; «Beobachtungen aus dem Grünen» – Я. Грицай; «Aktivitäten für den deutsch-ukrainischen Dialog von Kulturen: Gegenwart und Zukunft» (2020); «Auf freiem Felde: Aktivitäten für den deutsch-

ukrainischen Dialog von Kulturen» (2021); «На культурно-історичній ниві Закерзоння. Спогади про Михайла Козака»; «Das Konzept der deutschen Freiheit im kognitiven Untersuchungsparadigma» – Е. Павліковска-Асендрих; «Ponad podziałami» (2021) – Л. Павелскі, М. Рембеж; «Науковий вісник» Південноукраїнського національного педагогічного університету ім. К. Д. Ушинського (Одеса, 2021, № 33) – Т. Корольова, Н. Жмаєва; видання Австрійської бібліотеки: «Komparatistische Forschungen zu österreichisch-ukrainischen Literatur-Sprach-und Kulturbeziehungen» – доц. Ярослав Лопушанський, Олег Радченко.

